

GRAVITRAX

POWER

·DE Warnhinweise ·EN **WARNINGS** ·FR Avertissements
·IT Avvertenze ·ES Advertencias ·EL Προειδοποιήσεις
·TR Uyarılar ·PT Avisos ·NL Waarschuwingen
·SV Varningar ·DA Advarsler ·NO Advarsler ·FI Varoitukset
·IS Viðvaranir ·ET Hoiatused ·LV Brīdinājumi
·LT Įspėjimai ·RU Предупреждения ·PL Ostrzeżenia
·CS Varování ·SK Upozornenia ·HU Figyelmeztetések
·BG Предупреждения ·RO Avertismente ·JP 注意事項

Ravensburger

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (mit Balken) steht für die getrennte Erfassung von Elektro- und Elektronikgeräten und besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien, Akkumulatoren oder Lampen enthalten sind, müssen diese vor der Entsorgung aus dem Elektroaltgerät entnommen werden. Sie können die elektrischen Bestandteile kostenfrei im Handelsgeschäft oder in der Rückgabestelle für Elektroaltgeräte/Sammelstelle in Ihrer Nähe zurückgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten. Elektroaltgeräte, die größer als 25 cm sind, können nur beim Kauf eines neuen Elektrogeräts mit den wesentlichen selben Funktionen abgegeben werden. Elektroaltgeräte, die kleiner als 25 cm sind, können jederzeit über unsere Webseite (siehe „Rücksendungen“) zurückgegeben werden, wobei die Menge auf drei Stück pro Geräteart und Kunde begrenzt ist. Bitte beachten Sie vor der Rückgabe auch das Löschen Ihrer personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten. Durch die getrennte Sammlung von Elektroaltgeräten soll die ordnungsgemäße Verwertung ermöglicht werden sowie negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Weitere Informationen finden Sie auch in der EU-Richtlinie 2012/19/EU.

Zum Batteriewechsel das Batteriefach mit einem geeigneten Schraubendreher öffnen. Die entladenen Batterien durch neue Batterien desselben Typs, entsprechend der gekennzeichneten Polung, austauschen. Das Batteriefach wieder vollständig verschrauben.

- Anleitung aufbewahren, da sie wichtige Informationen enthält!
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen auf keinen Fall wieder aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!

- Batterien gemäß den Polungszeichen „+“ und „-“ korrekt einlegen!
- Wenn die Batterien entladen sind oder wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, müssen die Batterien entfernt werden!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Wir empfehlen die Verwendung von Alkalibatterien.
- Nur Batterien des vorgegebenen Typs oder eines gleichwertigen Typs verwenden.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig, nicht nur einzelne.

Zur Reinigung bitte das Gerät ausschalten und die Batterien entfernen. Die Oberfläche mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen. Keine chemischen Lösungsmittel verwenden. Nach dem vollständigen Trocknen können die Batterien wieder eingelegt und das Gerät verwendet werden.

EN



The “crossed-out dustbin” symbol (with horizontal line) indicates the separate collection of electrical and electronic equipment, and informs the owner that the device should not be disposed of with household waste at the end of its useful life. When disposing of old electrical equipment containing batteries, accumulators or lamps, these components must be removed beforehand. You can return the electrical components free of

charge to your local retail outlet or nearest drop-off point for old electrical equipment. Addresses of suitable collection points can be obtained from your local council or municipal authority. We will only accept old electrical equipment larger than 25 cm if a new electrical appliance with the same essential functions is purchased. Old electrical equipment smaller than 25 cm can be returned at any time via our website (see “Returns”) – please note that returns are limited to three items per appliance type and customer. Please also remember to erase any personal data stored in your old equipment before returning it for disposal. The separate disposal of old electrical

equipment is designed to enable proper recycling and avoid harm to the environment and human health. Further information can also be found in EU Directive 2012/19/EU.

To change the batteries, open the battery compartment with a suitable screwdriver. Replace the spent batteries with new batteries of the same type, making sure you match up the poles correctly. Screw the battery compartment together again securely.

- Keep these instructions in a safe place; they contain important information!
 - Non-rechargeable batteries must not be recharged!
 - Rechargeable batteries may only be charged under adult supervision.
 - Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed!
 - Insert the batteries in the correct „+“ and „-“ positions.
 - Remove the batteries when they are empty or if the unit is not going to be used for a long period of time.
 - The supply terminals must not to be short-circuited.
 - We recommend the use of alkaline batteries.
 - Only use batteries of the same or similar type.
 - Always replace all the batteries at the same time, not just singly.
-

To clean the device, please turn it off and remove the batteries. Wipe the surface with a dry or slightly damp cloth. Do not use chemical solvents. After the device is completely dry, the batteries can be put back in and the device can be used.



Le symbole de la poubelle barrée (avec barre) correspond à la collecte séparée d'appareils électriques et électroniques et signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Les piles, batteries ou lampes éventuellement contenues doivent être retirées de l'appareil électrique avant mise au rebut. Vous pouvez déposer les composants électriques gratuitement dans un point de vente ou dans un

lieu de restitution pour appareils électriques / point de collecte près de chez vous. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre ville ou de votre municipalité. Les appareils électriques de plus de 25 cm ne peuvent être restitués qu'en cas d'achat d'un nouvel appareil électrique ayant essentiellement les mêmes fonctions. Les appareils électriques de moins de 25 cm peuvent être restitués à tout moment en passant par notre site Internet (voir « Retours »), la quantité étant limitée à trois pièces par type d'appareil et par client. Avant restitution, veuillez à effacer vos données à caractère personnel sur les anciens appareils à mettre au rebut. La collecte séparée d'appareils électriques vise à permettre un recyclage adéquat et à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. Vous trouverez davantage d'informations également dans la Directive UE 2012/19/UE.

Pour remplacer les piles, ouvrir le compartiment à piles à l'aide d'un tournevis adéquat. Remplacer les piles vides par des piles neuves du même type, en respectant la polarité. Revisser complètement le compartiment à piles.

- Bien conserver le guide d'utilisation, car il contient des informations importantes !
- Des piles non rechargeables ne peuvent en aucun cas être rechargées !
- Des piles rechargeables peuvent uniquement être chargées sous la surveillance d'un adulte !
- Ne pas utiliser de piles de types différents ou mélanger piles neuves et usées !
- Respecter le sens de polarité „+“ et „-“ lors de la mise en place des piles !
- Si les piles sont déchargées ou si le jouet n'est pas utilisé pendant un temps prolongé, retirer les piles !

- Ne pas mettre les bornes d'alimentation en court-circuit !
- Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines.
- Utiliser uniquement des piles du type prescrit ou d'un type équivalent.
- Toujours remplacer toutes les piles en même temps et non pas individuellement.

Pour procéder au nettoyage, veuillez éteindre l'appareil et retirer les piles. Essayez la surface avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de solvants chimiques. Une fois complètement sec, l'appareil peut être réutilisé après avoir remis les piles en place.

IT



Il simbolo del cassonetto barrato (con una croce) segnala l'obbligo di raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e indica che al termine della loro ciclo di vita non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Eventuali pile, accumulatori o lampade presenti devono essere rimosse dalle apparecchiature prima del loro smaltimento.

I componenti elettrici possono essere consegnati gratuitamente in un negozio ovvero al punto di ritiro delle apparecchiature / al punto di raccolta più vicino. Rivolgersi al proprio comune per gli indirizzi dei centri di raccolta adatti. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate di altezza superiore a 25 cm possono essere riconsegnate solo in caso di acquisto di una nuova apparecchiatura che svolga sostanzialmente le medesime funzioni. Le apparecchiature di altezza inferiore a 25 cm possono essere riconsegnate in qualsiasi momento attraverso il nostro sito web (vedi "Resi"), fermo restando il numero massimo di tre pezzi per tipo di apparecchiatura e per cliente. Prima della restituzione, accertarsi di aver cancellato i propri dati personali presenti sulle apparecchiature da smaltire. La raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è volta a consentire un riutilizzo adeguato e ad impedire ripercussioni negative

sull'ambiente e sulla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni consultare la direttiva dell'Unione europea 2012/19/UE.

Per sostituire le batterie, aprire il vano batterie con un cacciavite idoneo. Sostituire le batterie esaurite con altre nuove dello stesso tipo, prestando attenzione alla polarità indicata. Riavvitare completamente il vano batterie.

- Conservare le istruzioni, poiché contengono informazioni importanti!
 - Non cercare mai di ricaricare le batterie non ricaricabili!
 - Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
 - Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o diversi tipi di batterie!
 - Nell'inserire le batterie fare attenzione alla corretta polarità indicata dai simboli „+“ e „-“!
 - Rimuovere le batterie quando queste sono scariche o se il giocattolo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato!
 - Non cortocircuitare i morsetti!
 - Raccomandiamo l'utilizzo di batterie alcaline.
 - Utilizzare solo le batterie raccomandate o batterie equivalenti.
 - Sostituire sempre tutte e non solo singole batterie.
-

Per la pulizia, spegnere l'apparecchio e rimuovere le batterie. Strofinare la superficie con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare solventi chimici. Inserire nuovamente le batterie e utilizzare l'apparecchio dopo che è completamente asciutto.



El símbolo del contenedor tachado (con una barra) representa la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos e indica que estos productos no deben eliminarse con otros residuos domésticos al finalizar su vida útil. Si el aparato eléctrico incluye pilas, baterías o bombillas, deben retirarse antes de su eliminación. Puede entregar los componentes eléctricos de forma gratuita en un establecimiento comercial o en el punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos/punto limpio más cercano. Las direcciones de los correspondientes puntos de recogida puede consultarlas en su administración local o ayuntamiento. Los residuos de aparatos eléctricos de más de 25 cm solo pueden entregarse si se adquiere un nuevo aparato eléctrico con las mismas funciones esenciales. Los residuos de aparatos eléctricos que midan menos de 25 cm pueden devolverse en cualquier momento a través de nuestro sitio web (véase «Devoluciones»), con un límite de tres piezas por tipo de aparato y cliente. Antes de entregar los aparatos, asegúrese de que no contengan datos personales que le conciernan. La recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos tiene como objetivo permitir un reciclaje adecuado y evitar efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana. Tiene más información al respecto en la Directiva 2012/19/UE.

Para cambiar las pilas, abra el compartimento de las pilas con un destornillador adecuado. Sustituya las pilas descargadas por pilas nuevas del mismo tipo, según la polaridad indicada. Vuelva a atornillar completamente el compartimento de las pilas.

- ¡Conserve las instrucciones, ya que contienen información importante!
- ¡Las pilas no-recargables no se deberán volver a cargar!
- ¡Las pilas recargables se deberán cargar bajo vigilancia de una persona adulta!
- ¡No se deberán mezclar tipos de pilas diferentes o pilas nuevas junto con pilas usadas!
- ¡Insertar las pilas en la posición correcta del polo „+“ y „-“!

- ¡Si las pilas están vacías o si el juguete no se va a usar por un largo periodo de tiempo, se deberán retirar las pilas!
- ¡Los bornes de conexión no se deberán poner en cortocircuito!
- Recomendamos el uso de pilas alcalinas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado o de un tipo equivalente.
- Sustituir siempre todas las pilas al mismo tiempo, no hacerlo por separado.

Para la limpieza, apague el aparato y retire las pilas. Limpie la superficie con un paño seco o ligeramente húmedo. No utilice disolventes químicos. Cuando se haya secado por completo, pueden volver a colocarse las pilas y a utilizarse el aparato.

EL



Το σύμβολο με τον διαγεγραμμένο κάδο (με γραμμή από κάτω) σημαίνει χωριστή διάθεση ηλεκτρολογικών και ηλεκτρονικών συσκευών και εννοεί πως οι συσκευές αυτές, όταν περάσει η διάρκεια αντοχής τους, δεν επιτρέπεται να διατίθενται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι στις συσκευές ενδεχομένως περιεχόμενες μπαταρίες, συσσωρευτές ή λαμπτήρες, πρέπει να αφαιρεθούν από την ηλεκτρική συσκευή πριν τη διάθεσή της στα απορρίμματα. Τα ηλεκτρολογικά εξαρτήματα μπορείτε να τα παραδώσετε δωρεάν στο κατάστημα ή στο κέντρο επιστροφής παλιών ηλεκτρικών συσκευών/κέντρο συλλογής παλιών ηλεκτρικών συσκευών πλησίον σας. Τις διευθύνσεις κατάλληλων κέντρων συλλογής μπορείτε να τις ζητήσετε από την διοίκηση του δήμου σας. Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές που είναι μεγαλύτερες από 25 cm μπορούν να παραδοθούν μόνο κατά την αγορά μίας νέας ηλεκτρικής συσκευής με παρόμοιες κύριες λειτουργίες. Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές που είναι μικρότερες από 25 cm, μπορούν ανά πάσα στιγμή να επιστραφούν μέσω της ιστοσελίδας μας (βλέπε „Επιστροφές”), όπου όμως περιορίζεται η ποσότητα σε τρία τεμάχια για κάθε είδος συσκευής και για κάθε πελάτη. Σας παρακαλούμε, πριν

την επιστροφή να φροντίσετε για τη διαγραφή των προσωπικών σας στοιχείων που περιέχουν οι επιστρεφόμενες συσκευές. Με την χωριστή διάθεση των παλιών ηλεκτρικών συσκευών καθίσταται δυνατή η σωστή χρησιμοποίησή τους και αποφεύγονται αρνητικές επιδράσεις για το περιβάλλον και την ανθρωπινή. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε και στην Οδηγία της ΕΕ 2012/19/ΕΕ.

Για την αλλαγή των μπαταριών ανοίξτε τη θήκη μπαταριών με κατάλληλο κατσαβίδι. Αντικαταστήστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με νέες μπαταρίες ίδιου τύπου και προσέχοντας της σωστή θέση των πόλων. Ξαναβιδώστε τη θήκη μπαταριών.

- Φυλάξτε τις οδηγίες διότι περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
 - Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτιστούν!
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να επαναφορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικων ατόμων!
 - Να μη χρησιμοποιούνται συγχρόνως διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες με μεταχειρισμένες μπαταρίες!
 - Να τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σήματα των πόλων "+" και "-".
 - Εάν εκφορτιστούν οι μπαταρίες ή εάν το παιχνίδι δεν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να αφαιρούνται οι μπαταρίες!
 - Να μη βραχυκυκλώνονται οι κλέμες σύνδεσης!
 - Συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών.
 - Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του προδιαγεγραμμένου ή ίδιου τύπου.
 - Οι μπαταρίες να αντικαθίστανται πάντα συγχρόνως, όχι η καθεμία χωριστά.
-

Για να καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε τις μπαταρίες. Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό ή ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χημικούς διαλύτες. Όταν στεγνώσει τελείως, μπορείτε να επανατοποθετήσετε τις μπαταρίες και να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Üstü çizili tekerlekli çöp kutusu simgesi (çubuklu) elektrikli ve elektronik cihazların ayrı tescili anlamına gelir ve bunların kullanım ömürlerinin sonunda evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtmektedir. Piller, akümülatörler veya lambalar mevcut olduğu sürece, bunlar bertaraf edilmeden önce atık elektrikli cihazdan çıkarılmalıdır. Elektrikli bileşenleri ücretsiz olarak bir perakende mağazasına veya bölgenizdeki atık

elektrikli cihaz/toplama noktasına iade edebilirsiniz. Uygun toplama noktalarının adreslerini, bulunduğunuz şehir idaresinden ya da yerel yönetimden alabilirsiniz. 25 cm'den büyük atık elektrikli cihazlar sadece temelde aynı işlevlere sahip yeni bir elektrikli cihazın satın alındığında teslim edilebilir. 25 cm'den küçük atık elektrikli cihazlar, cihaz tipi ve müşteri başına üç ürün sınırlaması ile web sitemiz üzerinden istenildiği zaman iade edilebilir („ladelər“ bölümüne bakınız). Cihazı iade etmeden önce lütfen kişisel verilerinizin bertaraf edilecek eski cihazlardan silindiğinden emin olun. Atık eski cihazların ayrı toplanması sayesinde, usulüne uygun geri dönüşüm sağlanmalı ve çevre ile insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerden kaçınılmalıdır. Ayrıntılı bilgileri 2012/19/AB sayılı AB yönetmeliğinde bulabilirsiniz.

Pil değişimi için pil bölmesini uygun bir tornavidayla açın. Boşalan pilleri işaretli kutulara göre aynı tip yeni piller ile değiştirin. Pil bölmesini tekrar tamamen vidalayın.

- Önemli bilgiler içerdiğinden talimatı saklayın!
- Tekrar şarj edilemeyen piller kesinlikle tekrar şarj edilmemelidir!
- Şarj edilebilir piller, sadece yetişkinlerin gözetimi altında şarj edilmelidir!
- Farklı pil tipleri veya yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır!
- Pilleri, “+” ve “-” kutup işaretlerine göre doğru bir şekilde yerleştirin!
- Piller boşaldığında veya oyuncak uzun bir süre kullanılmadığında, piller çıkarılmalıdır!
- Bağlantı kısaçkları ile kısa devre yapılmamalıdır!

- Alkali pillerin kullanılmasını öneriyoruz.
- Sadece belirtilen tipe veya eşdeğer bir tipe ait piller kullanılmalıdır.
- Daima tüm pilleri aynı anda değiştirin; ayrı ayrı değiştirmeyin.

Temizlemek için lütfen cihazı kapatın ve pilleri çıkarın. Yüzeyi kuru veya hafif nemli bir bez ile silin. Kimyasal çözücüler kullanmayın. Tamamen kuruduktan sonra piller tekrar takılabilir ve cihaz kullanılabilir.

PT



O símbolo do contentor de lixo riscado (com uma barra) representa a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil e indica que este tipo de equipamento não pode ser eliminado no lixo doméstico no fim da sua vida útil. Se o equipamento contiver pilhas, baterias ou lâmpadas, estas devem ser removidas do equipamento elétrico em fim de vida útil antes de o eliminar. Os componentes elétricos podem ser entregues gratuitamente na loja onde os adquiriu ou num ponto de recolha/coletor de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos próximo de si.

Para obter endereços de pontos de recolha apropriados, contacte a sua administração municipal ou comunal. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos com mais de 25 cm de tamanho só podem ser entregues se for adquirido um novo aparelho elétrico com as mesmas funções essenciais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos de tamanho inferior a 25 cm podem ser devolvidos em qualquer altura através do nosso website (ver “Devoluções”), sendo que existe uma limitação de três peças por tipo de equipamento e cliente. Antes de devolver o equipamento, lembre-se também de eliminar os seus dados pessoais eventualmente existentes nos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos visa permitir o seu reaproveitamento correto, bem como evitar quaisquer repercussões negativas

para o ambiente e a saúde humana. Para mais informações, consulte também a Diretiva UE 2012/19/UE.

Para substituir as pilhas, abra o compartimento das pilhas com uma chave de parafusos adequada. Substitua as pilhas descarregadas por pilhas do mesmo tipo, prestando atenção à polaridade correta. Volte a apertar todos os parafusos do compartimento das pilhas.

- Guardar as instruções, contêm informações importantes!
 - Nunca recarregar pilhas não recarregáveis!
 - As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de adultos!
 - Nunca misturar pilhas de tipos diferentes, baterias novas ou usadas!
 - Inserir as pilhas na posição correcta dos símbolos „+“ e „-“!
 - Remover as pilhas se estiverem descarregadas ou se o brinquedo não for usado durante um longo período!
 - Os terminais de ligação não podem ser curto-circuitados!
 - Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.
 - Utilizar somente as pilhas recomendadas ou de tipo semelhante.
 - Substituir sempre todas as pilhas em simultâneo, e não em alturas diferentes.
-

Para a limpeza, desligue o aparelho e retire as pilhas. Limpe a superfície com um pano seco ou ligeiramente humedecido. Não use solventes químicos. Depois de o aparelho estar completamente seco, poderá voltar a colocar as pilhas e utilizar o aparelho.



Het symbool van de geschrapte vuilnisbak (met balkje) wijst op een gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten en betekent dat deze op het einde van hun levensduur niet met het huishoudelijk afval weggeworpen mogen worden. Indien het apparaat batterijen, accu's of lampen omvat, moeten die voor de verwijdering uit het oude elektrische apparaat genomen worden. U kunt de elektrische onderdelen

gratis in de winkel of bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparatuur in uw buurt afgeven. Het adres van zulke inzamelpunten krijgt u bij uw stedelijke of gemeentelijke administratie. Oude elektrische apparaten groter dan 25 cm kunt u alleen afleveren bij aankoop van een nieuw elektrisch apparaat met hoofdzakelijk dezelfde functies. Oude elektrische apparaten kleiner dan 25 cm kunt u altijd via onze website teruggeven (zie 'Retourzendingen'), waarbij de hoeveelheid per type en klant tot drie stuks beperkt is. Denk eraan voor de teruggave uw persoonsgegevens van de weggegooide oude apparatuur te verwijderen. Door de gescheiden inzameling van oude elektrische apparatuur is verwerking volgens de voorschriften mogelijk en worden negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid vermeden. Meer informatie vindt u ook in de EU-richtlijn 2012/19/EU.

Om de batterijen te vervangen, het batterijvak met een gepaste schroevendraaier openen. De lege batterijen vervangen door nieuwe batterijen van hetzelfde type en letten op de juiste polen. Het batterijvak weer volledig dichtschroeven.

- Bewaar de handleiding omdat hierop belangrijke informatie is vermeld!
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen!
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen!
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet worden gecombineerd!
- Batterijen overeenkomstig de pooltekens "+" en "-" in het batterijvak plaatsen!
- Wanneer de batterijen leeg zijn of het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, batterijen verwijderen!

- De aansluitpolen niet kortsluiten!
- Wij bevelen het gebruik van alkalibatterijen aan.
- Uitsluitend aanbevolen type batterijen of vergelijkbaar type gebruiken.
- Alle batterijen gelijktijdig vervangen, nooit slechts enkele.

Gelieve voor de reiniging het toestel uit te schakelen en de batterijen te verwijderen. Veeg het oppervlak met een droge of vochtige doek af. Gebruik geen chemische oplosmiddelen. Als het toestel volledig droog is, kunt u de batterijen terugplaatsen en het toestel gebruiken.

SV



Symbolen med den överstrukna soptunnan (med linje) står för separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning och betyder att den inte får kastas i hushållsavfallet när den är förbrukad. Om det ingår batterier eller lampor måste de tas ut från elskrotet innan avfallshanteringen. Du kan lämna tillbaka elektriska beståndsdelar kostnadsfritt i handeln eller på något lokalt återlämningsställe för elskrot/inlämningsställe. Adresser till lämpliga inlämningsställen finns hos kommunen. Elskrot som är större än 25 cm, kan endast lämnas in om man köper ny elutrustning med samma väsentliga funktioner. Elskrot som är mindre än 25 cm kan alltid återlämnas via vår webbplats (se "Returer"). Mängden är då begränsad till tre styck per apparattyp och kund. Kom även ihåg att radera dina personuppgifter i de uttjänta apparaterna som ska avfallshanteras innan de lämnas in. Genom att källsortera elskrot ska korrekt återvinning möjliggöras och negativ påverkan på miljön och människors hälsa undvikas. Mer information finns också i EU-direktivet 2012/19/EU.

Öppna batterifacket med en lämplig skruvmejsel för att byta batteri. Byt ut de urladdade batterierna mot nya batterier av samma typ och med den angivna polningen. Skruva igen batterifacket helt igen.

-
- Spara anvisningarna eftersom de innehåller viktig information!
 - Ej uppladdningsbara batterier får aldrig laddas upp igen!
 - Uppladdningsbara batterier får endast laddas upp under uppsikt av vuxna!
 - Ej likadana batterityper eller nya och använda batterier får inte användas tillsammans!
 - Sätt i batterier korrekt enligt polningstecknen "+" och "-"!
 - När batterierna är urladdade eller om leksaken inte används en längre tid, måste batterierna tas ut!
 - Anslutningsklämmorna får inte kortslutas!
 - Vi rekommenderar att alkaliska batterier används.
 - Använd endast batterier av den föregivna typen eller en likvärdig typ.
Byt alltid ut alla batterier samtidigt, inte bara enstaka.
-

Stäng av enheten och ta ut batterierna vid rengöring. Torka av ytan med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inte kemiska lösningsmedel.

När det är helt torrt kan batterierna sättas in i igen och enheten användas.

DA



Symbolen med den overstregede skraldespand (med en bjælke) står for særskilt indsamlings af elektrisk og elektronisk udstyr og betyder, at de ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Hvis der medfølger batterier, akkumulatorer eller pærer, skal disse fjernes fra den gamle elektriske enhed, inden den bortskaffes. Du kan returnere de elektriske komponenter gratis til din lokale e-handel eller til dit lokale

indsamlingssted for udtjente elektriske enheder. Kommunen kan give dig adressen på de egnede indsamlingssteder. Udtjente elektriske enheder, der er større end 25 cm, kan kun afleveres, hvis der købes en ny elektrisk enhed med de samme

væsentlige funktioner. Udtjente elektriske enheder, der er mindre end 25 cm, kan til enhver tid returneres via vores websted (se „Returnering“), men er begrænset til tre stk. pr. type udstyr og kunde. Husk at slette dine personoplysninger på de gamle enheder, der skal bortskaffes, inden du returnerer dem. Formålet med separat indsamling af udtjente elektriske enheder er korrekt genvinding, og at undgå negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. Du finder yderligere informationer herom i EU-direktivet 2012/19/EU.

For at skifte batteri skal batterirummet åbnes med en egnet skruetrækker. Udskift de afladede batterier med nye af samme type og med korrekt polaritet. Luk batterirummet tæt til igen.

- Opbevar vejledningen, da den indeholder vigtige informationer!
 - Ikke-genopladelige batterier må under ingen omstændigheder genoplades!
 - Genopladelige batterier må kun genoplades under voksnes opsyn!
 - Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen!
 - Batterier ilægges korrekt ifølge „+“ og „-“ markeringen af polerne!
 - Når batterier er tomme, eller når legetøjet ikke bruges i længere tid, skal batterierne tages ud!
 - Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes!
 - Vi anbefaler at bruge alkalibatterier.
 - Brug kun batterier af den dertil beregnede slags eller en ligeværdig slags.
 - Udskift altid alle batterier på én gang, ikke kun enkelte.
-

Før udstyret rengøres, skal det slukkes og batterierne tages ud. Overfladen rengøres ved, at den tørres af med en tør eller let fugtig klud. Undlad at bruge kemiske opløsningsmidler. Når udstyret er tørret fuldstændigt, kan batterierne sættes i igen, og udstyret kan tages i brug.

NO



Symbolet overstrøket avfallsbeholder (med bjelke) står for den separate registreringen av elektriske og elektroniske apparater og betyr, at disse på slutten av deres levetid ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Hvis disse inneholder batterier, akkumulatører eller lamper, skal disse tas ut av det elektriske apparatet før det kasseres. Du kan levere de elektriske bestanddelene gratis tilbake til forretningen eller til returpunktet for gamle elektriske apparater/innsamlingsstedet i din nærhet. Du kan få adresser til egnede innsamlingssteder hos administrasjonen av din by eller kommune. Gamle elektriske apparater, som er større enn 25 cm, kan bare leveres tilbake ved kjøp av et nytt elektrisk apparat med de vesentlig samme funksjoner. Gamle elektriske apparater som er mindre enn 25 cm kan når som helst leveres tilbake via vårt nettsted (se „Retursendinger“), derved er mengden begrenset til tre stykk per apparattype og kunde. Pass ved tilbakeleveringen på at du også sletter dine personopplysninger på de gamle apparater som skal kasseres. Ved den separate innsamlingen av gamle elektriske apparater skal den korrekte gjenbruken gjøres mulig og negative innvirkninger på miljøet og menneskers helse unngås. Du finner også mer informasjon i EU-direktivet 2012/19/EU.

Skifte batterier: bruk en egnet skrutrekker til å åpne batterirommet. Skift ut de utladede batteriene med nye batterier av samme type og vær obs på polretningen. Skru batterirommet godt igjen.

- Oppbevar forklaringen, den inneholder viktig informasjon!
- Ikke oppladbare batterier må aldri lades opp!
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av voksne!
- Forskjellige batterityper eller nye og brukte batterier må ikke brukes sammen!
- Batterier må settes inn korrekt i samsvar med polaritetssymbolene «+» og «-»!
- Batteriene må fjernes når de er utladet eller hvis leketøyet ikke blir brukt over lengre tid!
- Koplingsklemmene må ikke kortsluttes!

- Vi anbefaler å bruke alkalibatterier.
- Bruk kun batterier av angitt type eller en likeverdig type.
- Skift alltid ut alle batterier samtidig, ikke bare enkeltvis.

Slå av apparatet og ta ut batteriene for rengjøring. Tørk av overflaten med en tørr eller lett fuktig klut. Ikke bruk kjemiske oppløsningsmidler. Etter fullstendig tørking kan batteriene settes inn igjen og apparatet brukes.

FI



Ylivivattu jäteastia (palkilla) koskee sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä käsittelyä ja se tarkoittaa, että niiden käyttöajan loputtua niitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jos laitteessa on paristoja, akkuja tai lamppuja, ne on poistettava käytetystä sähkölaitteesta ennen hävitystä. Sähkötarvikkeet voidaan palauttaa maksutta liikkeisiin tai lähellä oleviin käytettyjen sähkölaitteiden palautus- tai keräyspisteisiin. Kyseisten

keräyspisteiden osoitteet saat kunnalta tai kaupungilta. Yli 25 cm kokoiset käytetyt sähkölaitteet voidaan palauttaa vain, jos ostetaan uusi, pääasiassa samoilla toiminoilla varustettu sähkölaite. Alle 25 cm kokoiset sähkölaitteet voidaan palauttaa milloin tahansa verkkosivujemme kautta (katso "Palautukset"). Palautusten määrä on kuitenkin rajoitettu kolmeen per laityyppi ja asiakas. Varmista, että poistat henkilökohtaiset tiedot hävitettävistä laitteista ennen palauttamista. Käytettyjen sähkölaitteiden erillisen keräyksen on tarkoitus mahdollistaa asianmukainen kierrätys sekä välttää haitalliset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Lisätietoja löydät myös EU-direktiivistä 2012/19/EU.

Kun haluat vaihtaa paristot, avaa paristolokero sopivalla ruuvitaltalla. Vaihda tyhjentyneet paristot uusiin samantyyppisiin ja aseta ne paikoilleen napaisuusmerkintöjen mukaan. Ruuvaa paristolokero taas kokonaan kiinni.

- Säilytä ohje; se sisältää tärkeitä tietoja!
- Paristoja, jotka ei ole tarkoitettu ladattavaksi, ei missään tapauksessa saa ladata uudelleen!
- Ladattavia paristoja saa ladata vain aikuisten valvonnassa!
- Poikkeavia paristotyyppisiä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä!
- Aseta paristot paikoilleen navat (+ ja -) oikeinpäin!
- Kun paristot ovat tyhjentyneet tai kun leikkialua ei käytetä pidempään aikaan, paristot on poistettava!
- Liittimiä ei saa oikosulkea!
- Suosittelemme alkaliparistojen käyttöä.
- Käytä ainoastaan ohjeenmukaisia tai tyyppiltään vastaavia paristoja.
- Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti, ei vain yksittäin.

Ennen puhdistamista sammuta laite ja poista paristot. Pyyhi pinta kuivalla tai hie-
man kostutetulla liinalla. Älä käytä kemiallisia liuotainaineita. Kun laite on kuivunut
täysin, voit asettaa paristot paikoilleen ja taas käyttää sitä.

IS



Táknið með yfirstrikuðu ruslatunnunni (með striki) segir til um að flokka skuli raf- og rafeindatæki sérstaklega og að ekki megi fleygja þeim með venjulegu heimilissorpi þegar þau eru úr sér gengin. Ef rafhlöður, hleðslurafhlöður eða ljósaperur eru í raftækjaúrgangi verður að taka þær úr áður en honum er fargað. Skila má rafmagnsihlutunum án endurgjalds til söluaðila eða næstu móttökustöðvar fyrir raftækjaúrgang.

Upplýsingar um viðeigandi móttökustöðvar fást hjá bæjar- og sveitarfélögum. Raftækjaúrgangi sem er meira en 25 cm á stærð er aðeins hægt að skila ef keypt er nýtt raftæki með sambærilegum eiginleikum. Raftækjaúrgangi sem er minna

en 25 cm á stærð er hvenær sem er hægt að skila í gegnum vefsíðu okkar (sjá „Endursendingar“) og er þá miðað við að hámarki þrjú stykki fyrir hverja tegund tækis og hvern viðskiptavin. Gæta skal þess að eyða persónuupplýsingum út af raftækjaúrganginum áður en honum er skilað inn. Með því að flokka raftækjaúrgang sérstaklega er gert kleift að endurnýta hann með skipulegum hætti og forðast þannig neikvæð áhrif á umhverfi og heilsu fólks. Frekari upplýsingar er að finna í ESB-tilskipun 2012/19/ESB.

Til að skipta um rafhlöður skal opna rafhlöðuhólfnið með skrufjárnri af viðeigandi gerð. Skiptið tómu rafhlöðunum út fyrir nýjar rafhlöður af sömu gerð og gætið þess að skautin snúi rétt í samræmi við merkingar. Lokið rafhlöðuhólfinu með því að skrúfa lokið aftur á.

- Geymið leiðbeiningarnar því þar er að finna mikilvægar upplýsingar!
 - Alls ekki má reyna að hlaða rafhlöður sem eru ekki endurhlaðanlegar!
 - Fullorðnir verða að hafa eftirlit með því þegar endurhlaðanlegar rafhlöður eru hlaðnar!
 - Ekki má nota rafhlöður af mismunandi gerð eða nýjar og notaðar rafhlöður saman!
 - Gætið þess að setja rafhlöðurnar rétt í samkvæmt skautamerkingunum „+“ og „-“!
 - Taka verður rafhlöðurnar úr þegar þær eru tómar eða ekki á að nota leikfangið í lengri tíma!
 - Gæta verður þess að valda ekki skammhlaupi í tengiklemmunum!
 - Við mælum með því að notaðar séu alkaline-rafhlöður.
 - Notið eingöngu rafhlöður af tilgreindri eða sambærilegrri gerð.
 - Skiptið alltaf um allar rafhlöðurnar samtímis, en ekki eina í einu.
-

Áður en tækið er þrifið skal slökkva á því og taka rafhlöðurnar úr. Þurrkið af yfirborðsflötum með þurrum eða rökum klút. Ekki nota kemísk leysiefni. Þegar tækið hefur þornað er hægt að setja rafhlöðurnar aftur í og nota tækið.

ET



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol (koos tulbaga) tähistab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist ning tähendab seda, et nende jäätmekäitlust ei tohi kasutuskestuse lõppedes korraldada olmejäätmete hulgas. Juhul kui need sisaldavad patareisid, akusid või lampe, siis tuleb need enne jäätmekäitlust vanadest elektriseadmetest välja võtta.

Te saate elektrilised koostisosad tasuta tagastada jaekaubandusse või oma lähikonnas asuvasse vanade elektriseadmete tagastuspunkti / kogumispunkti. Sobivate kogumispunktide aadressid võite te saada oma linnavalitsusest või kohalikest omavalitsusest. Vanad elektriseadmed, mis on suuremad kui 25 cm, saab ära anda vaid uue elektriseadme ostmisel, mis on põhiliselt samade funktsioonidega. Vanu elektroonikaseadmeid, mis on väiksemad kui 25 cm, saab igal ajal tagastada meie veebilehe kaudu (vaata „Tagasisaatmised“), kusjuures kogus on piiratud kuni kolme esemega iga seadmetüübi ja kliendi kohta. Palun pidage enne tagastamist silmas ka enda isikuandmete kustutamist jäätmekäitlusesse antavatest vanadest seadmetest. Vanade elektriseadmete eraldi kogumine peaks võimaldama nende nõuetekohast ringlussevõttu ning vältima negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele. Täiendavat infot leiate te ka EL-i direktiivist 2012/19/EL.

Patareide vahetuseks avage patareisahtel sobiva kruvikeeraja abil. Vahetage tühjenenud patareid vastavalt tähistatud polaarsusele välja sama tüüpi uute patareidega. Kruvige patareisahtel uuesti täielikult kinni.

- Hoidke juhend alles, kuna see sisaldab olulist infot!
- Mittetaaslaetavaid patareisid ei tohi mingil juhul uuesti laadida!
- Laetavaid patareisid tohib laadida ainult täiskasvanute järelevalve all!
- Erinevaid patareitüüpe või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi koos kasutada!
- Pange patareid õigesti sisse vastavalt pooluse märkidele „+“ ja „-“!
- Kui patareid on tühjenenud või kui mänguasja pikemat aega ei kasutata, siis peab patareid eemaldama!

- Ühendusklemme ei tohi lühistada!
- Me soovitame kasutada leelispatareisid.
- Kasutage ainult etteantud tüüpi või samaväärset tüüpi patareisid.
- Asendage alati kõik patareid üheaegselt, mitte vaid üksikult.

Puhastuseks lülitage palun seade välja ja eemaldage patareid. Pühkige pealispind üle kuiva või kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage keemilisi lahusteid. Pärast täieliku kuivamist võib patareid uuesti sisse panna ja seadet kasutama hakata.

LV



Simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni (ar biezo svītrotu apakšā) apzīmē elektrisko un elektronisko ierīču atsevišķu šķirošanu un norāda, šīs ierīces pēc to kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ja ierīcē atrodas baterijas, akumulatori vai lampas, tās pirms utilizēšanas ir jāizņem no nolietotās elektroierīces. Jūs varat elektrokomponentus bez maksas nodot atpakaļ tuvākajās tirdzniecības vietās vai nolietoto elektroierīču atpakaļnodošanas/pieņemšanas punktos. Informāciju par šādu ierīču nodošanas un pieņemšanas punktu atrašanās vietu jūs varat iegūt savā pašvaldībā. Nolietotas elektroierīces, kuras ir lielākas par 25 cm, iespējams nodot tikai, iegādājoties jaunu elektroierīci ar tādām pašām pamatfunkcijām. Nolietotas elektroierīces, kas ir mazākas par 25 cm, jebkurā brīdī iespējams nodot atpakaļ, izmantojot mūsu mājas lapu (skatiet sadaļu „Atpakaļnosūtīšana”), turklāt vienam klientam ir atļauts nodot ne vairāk kā trīs vienāda veida ierīces. Lūdzu, pirms atpakaļnodošanas ņemiet vērā, ka ir jāizdzēš jūsu personas dati, kas norādīti uz likvidējamajām nolietotajām ierīcēm. Nolietoto elektroierīču šķirošanas mērķis ir nodrošināt noteikumiem atbilstošu šo ierīču atsevišķo pārstrādi un novērst to negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību. Papildu informācija ir sniegta arī ES Direktīvā 2012/19/ES.

Lai nomainītu baterijas, atveriet bateriju nodalījuma vāku ar piemērota skrūvgrieža palīdzību. Nomainiet izlietotās baterijas ar tāda paša tipa jaunām baterijām, ievērojot polaritāti. Atkal pilnīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku.

- Uzglabājiet instrukciju, jo tajā ir ietverta svarīga informācija!
- Vienreiz lietojamās baterijas nekādā gadījumā nedrīkst uzlādēt atkārtoti!
- Atkārtoti uzlādējamās baterijas drīkst lādēt tikai pieaugušo uzraudzībā!
- Aizliegts kopā izmantot atšķirīga tipa baterijas vai jaunas un lietotas baterijas!
- Baterijas ievietot pareizi, ievērojot polu apzīmējumus „+” un „-”!
- Ja baterijas ir izlādējušās vai ja rotaļlieta ilgāku laiku netiek lietota, baterijas no tās ir jāizņem!
- Pieslēgspailēm aizliegts izveidot īsslēgumu!
- Mēs iesakām izmantot sārma baterijas.
- Izmantot tikai norādītā tipa vai līdzvērtīga tipa baterijas.
- Vienmēr nomainiet visas baterijas kopā, nevis pa vienai.

Lai veiktu tīrīšanu, izslēdziet ierīci un izņemiet baterijas. Noslaukiet virsmu ar sausu vai nedaudz samitrinātu lupatiņu. Neizmantojiet ķīmiskus šķīdinātājus. Pēc tam, kad virsma ir pilnībā nožuvusi, varat ielikt atpakaļ baterijas un turpināt ierīces lietošanu.

LT



Perbraukto šiuokšlių konteinerio (su sija) simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai ir nurodo, kad, pasibaigus eksploatacavimo trukmei, jas draudžiama šalinti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Prieš šalinant elektros ir elektroninės įrangos atliekas, reikia iš jų išimti baterijas, akumulatorius arba lemputes. Elektrinės sudėtinės dalis galite nemokamai atiduoti prekybos

vietoje arba netoli Jūsų esančioje elektros ir elektroninės įrangos atliekų atidavimo / surinkimo aikštelėje. Tinkamų surinkimo aikštelių adresus galite gauti iš savo miesto ar rajono savivaldybės administracijos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas, didesnes nei 25 cm, galite atiduoti tik pirksdami naują elektros įrangą su tomis pačiomis esminėmis funkcijomis. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas, mažesnes nei 25 cm, galite bet kada atiduoti per mūsų interneto svetainę (žr. „Gražinimas“), tačiau vienas klientas gali atiduoti tik tris tos pačios įrangos rūšies vienetus. Prieš atiduodami atkreipkite dėmesį ir į tai, kad turite ištrinti savo asmens duomenis šalinamoje senoje įrangoje. Atskirai surenkant elektros ir elektroninės įrangos atliekas siekiama užtikrinti tinkamą perdirbimą ir išvengti neigiamo poveikio aplinkai bei žmonių sveikatai. Daugiau informacijos rasite ES direktyvoje 2012/19/ES.

Kad galėtumėte pakeisti baterijas, tinkamu atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį. Išsikrovusias baterijas pakeiskite naujomis to pačio tipo baterijomis atitinkamai laikydamiesi pažymėto poliškumo. Vėl visiškai priveržkite baterijų skyrelį.

- Išsaugokite instrukciją, nes joje pateikiama svarbi informacija!
 - Jokiu būdu negalima vėl įkrauti neįkraunamų baterijų!
 - Įkraunamas baterijas galima įkrauti tik prižiūrint suaugusiems!
 - Negalima kartu naudoti nevienodo tipo baterijų arba naujas ir naudotas baterijas!
 - Teisingai įstatyti baterijas pagal poliškumo ženklus „+“ ir „-“!
 - Kai baterijos išsikrovė arba žaislas nebus naudojamas ilgesnį laiką, reikia išimti baterijas!
 - Prijungimo gnybtų negalima sujungti trumpuoju jungimu!
 - Rekomenduojame naudoti šarmines baterijas.
 - Naudoti tik nurodyto tipo arba lygiaverčio tipo baterijas.
 - Visada keiskite visas baterijas vienu metu, ne tik pavienes.
-

Prieš valydami, išjunkite prietaisą ir išimkite baterijas. Nuvalykite paviršių sausa arba šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite cheminių tirpiklių. Po to, kai visiškai išdžius, galėsite vėl įdėti baterijas ir naudotis prietaisu.

Didžiausia radijo dažnių galia (RD galia): < 10 dBm

Dažnių diapazonas: 2400-2483,5 MHz

Mes, Ravensburger Verlag GmbH, patvirtiname, kad šis gaminys atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą atitikties deklaraciją galima rasti šioje svetainėje:
www.ravensburger.de/DOC.

RU



Символ перечёркнутого мусорного контейнера (с полосой) обозначает отдельный сбор электрических и электронных приборов и указывает на то, что их нельзя выбрасывать в бытовые отходы по окончании срока службы. Если в комплект входят батареи, аккумуляторы или лампы, их необходимо извлечь из отработанного электроприбора перед его утилизацией. Вы можете бесплатно сдать

электрические компоненты в ближайший специализированный магазин или в пункт приёма старого электрооборудования / вторичного сырья. Адреса таких приёмных пунктов можно уточнить в городской администрации или в органе местного самоуправления по месту вашего нахождения. Отработанные электроприборы размером более 25 см можно вернуть только при условии покупки нового электроприбора с теми же основными функциями. Электроприборы размером менее 25 см можно сдать в любое время через наш веб-сайт (см. раздел «Возврат»), но в количестве не более трёх штук одного типа прибора и на одного клиента. Обращаем ваше внимание на необходимость удаления ваших личных данных с утилизируемых приборов перед их сдачей. Отдельная утилизация отработанных электроприборов позволяет обеспечивать надлежащую их переработку, а также избежать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека. Более подробную информацию можно также найти в тексте Директивы ЕС 2012/19/EU.

Для замены элемента питания вывинтите подходящей отверткой винты из крышки отсека для элементов питания. Проведите замену разряженных элементов питания на новые элементы питания того же типа, соблюдая маркировку полярности. Завинтите должным образом крышку отсека для элементов питания.

- Инструкцию необходимо сохранять, так как в ней содержится важная информация!
 - Категорически запрещается перезаряжать непригодные для многократного заряда батарейки!
 - Зарядка перезаряжаемых батареек должна производиться только под наблюдением взрослых!
 - Запрещается одновременное применение разных типов батареек или новых и использованных батареек!
 - Вставляя батарейки, соблюдайте правильную полярность полюсов «+» и «-»!
 - В случае, если батарейки разрядились или игрушкой длительное время не пользуются, батарейки следует удалить!
 - Соединительные клеммы запрещается закорачивать!
 - Мы рекомендуем использование щелочных батареек.
 - Используйте только батарейки данного или эквивалентного ему типа.
 - Всегда сменяйте все батарейки одновременно, а не поодиночке.
-

Перед чистой выключите прибор и удалите батарейки. Протрите поверхность сухой или слегка влажной тряпкой. Нельзя использовать химические растворители. После полной просушки можно вставить батарейки и использовать прибор.



Symbol przekreślonego kosza na odpady (z paskiem) oznacza osobny odbiór urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz wskazuje, że po okresie eksploatacji nie można ich usuwać razem z odpadami domowymi. Jeśli urządzenie elektryczne zawiera baterie, akumulatory lub lampy, należy je wyjąć przed usunięciem odpadów. Części te można zwrócić bezpłatnie w placówkach handlowych bądź w lokalnych punktach odbioru starych urządzeń elektrycznych lub punktach zbiórki. Adresy właściwych punktów zbiórki można uzyskać w administracji miejskiej lub gminnej. Stare urządzenia elektryczne, o rozmiarze większym niż 25 cm, można zdać przy okazji zakupu nowego urządzenia elektrycznego o takich samych funkcjach. Stare urządzenia elektryczne, o rozmiarze mniejszym niż 25 cm, można zwrócić w każdej chwili za pośrednictwem naszej strony internetowej (patrz „przesyłki zwrotne”), przy czym ich liczba ograniczona jest do trzech sztuk na typ urządzenia oraz klienta. Przed zwrotem starego urządzenia należy także usunąć z niego swoje dane osobowe. Poprzez oddzielną zbiórkę starych urządzeń elektrycznych należy umożliwić ich prawidłową utylizację i zapobiec negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie osób. Szczegółowe informacje są dostępne również w Dyrektywie UE 2012/19/UE. W celu wymiany baterii należy otworzyć komorę na baterie za pomocą odpowiedniego śrubokrętu. Wyczerpane baterie należy zastąpić nowymi bateriami tego samego typu, zgodnie ze wskazaną polaryzacją. Następnie zamknąć komorę na baterie, dokręcając całkowicie śruby.

- Zachować instrukcję, gdyż zawiera ważne informacje!
- Baterii nieprzystosowanych do ponownego ładowania nie wolno doładowywać!
- Baterie przystosowane do ponownego ładowania (akumulatory) wolno doładowywać tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
- Nie używać baterii różnego typu ani nowych i używanych baterii razem!
- Włożyć baterie w prawidłowy sposób zgodnie z oznaczeniami biegunów „+” i „-”!
- Jeżeli baterie są rozładowane lub gdy zabawka nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie!

- Nie zwierać zacisków przyłączeniowych!
- Zalecamy użycie baterii alkalicznych.
- Używać tylko baterii podanego typu lub równoważnych.
- Wymieniać wszystkie baterie, a nie pojedyncze.

W celu czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć baterie. Powierzchnię urządzenia wycierać suchą lub lekko zwilżoną szmatką. Nie używać rozpuszczalników chemicznych. Urządzenia można używać ponownie po jego całkowitym wyschnięciu oraz uprzednim włożeniu baterii.

CS



Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpad (s podtržením) znamená, že dané elektrické a elektronické zařízení nesmí být po ukončení jeho životnosti vyhozeno do běžného netříděného odpadu, nýbrž že musí být odevzdáno na speciálním sběrném místě. Pokud jsou jeho součástí baterie, akumulátory nebo lampy, je nutné je ze starého elektrozařízení před jeho likvidací vyjmout. Elektrické komponenty můžete bezplatně

odevzdat v prodejně nebo na místě zpětného odběru starých elektrozařízení / odděleného sběru elektroodpadu ve vašem okolí. Adresy vhodných sběrných míst získáte na městské správě nebo v komunálních službách vašeho města. Odpadní elektrozařízení větší než 25 cm lze odevzdat pouze v případě, že je zakoupeno nové elektrozařízení s rovnocennými základními funkcemi. Elektrozařízení menší než 25 cm lze kdykoli vrátit prostřednictvím našich webových stránek (viz „Vrácení“), přičemž počet kusů na jeden typ zařízení a zákazníka je omezen na tři. Před vrácením starého zařízení určeného k likvidaci z něj zároveň nezapomeňte vymazat své osobní údaje. Cílem odděleného sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení je umožnit řádnou recyklaci a zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Další informace najdete také ve směrnici Evropské unie č. 2012/19/EU.

Chcete-li vyměnit baterie, otevřete přihrádku s bateriemi vlastním šroubovákem. Vybité baterie vyměňte za nové baterie stejného typu, dbejte přitom na vyznačené póly. Přihrádku s bateriemi zase zcela zašroubujte.

- Návod na použití si uschovejte, protože obsahuje důležité informace!
 - Baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení, v žádném případě znovu nenabíjejte!
 - Nabíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze za dohledu dospělých!
 - Baterie nestejného typu nebo nové a použité baterie nesmějí být používány současně!
 - Baterie vložte správně podle vyznačených pólů „+“ a „-“!
 - Jsou-li baterie vybité nebo se hračka delší dobu nepoužívá, baterie z ní vyjměte!
 - Dbejte na to, aby na svorkách nedošlo ke zkratu!
 - Doporučujeme používat alkalické baterie.
 - Používejte pouze baterie určeného nebo rovnocenného typu.
 - Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň, ne jednotlivě.
-

Před čištěním prosím přístroj vypněte a vyjměte z něj baterie. Povrch přístroje čistěte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádná chemická rozpouštědla. Nechte přístroj zcela uschnout, poté do něj znovu vložte baterie a můžete jej dále používat.



Symbol preškrtnutej smetnej nádoby (s čiarou) označuje separovaný zber elektrických a elektronických zariadení a znamená, že po skončení životnosti sa dané zariadenie nesmie vyhadzovať do netriedeného komunálneho odpadu. Ak sú súčasťou starého elektrozariadenia batérie, akumulátory alebo svietidlá, musia sa z neho pred likvidáciou odstrániť. Elektrické komponenty môžete bezplatne odovzdať v predajni alebo na mieste

odovzdávania starých elektrozariadení / na zbernom mieste vo vašom okolí. Adresy zberných miest vám poskytnú na mestskej správe alebo v komunálnych službách vášho mesta. Elektrozariadenia s rozmermi väčšími ako 25 cm je možné odovzdať len v prípade, že sa zakúpi nové elektrozariadenie s rovnocennými základnými funkciami. Elektrozariadenia menšie ako 25 cm môžete kedykoľvek vrátiť prostredníctvom našej webovej stránky (pozri „Vrátenie“), pričom počet kusov na jeden typ zariadenia a zákazníka je obmedzený na tri. Pred odovzdaním starého zariadenia určeného na likvidáciu z neho tiež nezabudnite vymazať svoje osobné údaje. Cieľom separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení je umožniť ich správnu recykláciu a zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie nájdete aj v smernici Európskej únie č. 2012/19/EU.

Ak chcete vymeniť batérie, otvorte priehradku na batérie pomocou vhodného skrutkovača. Vybité batérie vymeňte za nové batérie rovnakého typu, dbajte na vyznačenú polaritu. Priehradku na batérie opäť úplne zaskrutkujte.

- Návod na použitie si uschovajte, pretože obsahuje dôležité informácie!
- Batérie, ktoré nie sú určené pre dobíjanie, v žiadnom prípade nenabíjajte!
- Nabíjacie batérie možno nabíjať len pod dohľadom dospelého osoby!
- Batérie nerovnakého typu alebo nové a použité batérie nesmú byť použité spoločne!
- Batérie vkladajte do hračky správne podľa označenia pólov „+“ a „-“!
- Ak sú batérie vybité alebo ak sa hračka dlhší čas nepoužíva, batérie z nej vyberte!
- Dbajte na to, aby na svorkách nedošlo ku skratu!

- Odporúčame používať alkalické batérie.
- Používajte iba batérie určeného alebo rovnocenného typu.
- Vymieňajte vždy všetky batérie súčasne, nie jednotlivito.

Ак chcete prístroj vyčistiť, vypnite ho a vyťahnite z neho batérie. Povrch prístroja utrite suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne chemické rozpúšťadlá. Po úplnom vyschnutí prístroja doň môžete znovu vložiť batérie a prístroj ďalej používať.

HU



Az áthúzott kuka szimbólum az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtésére utal, és azt jelenti, hogy élettartamuk végén nem szabad őket a háztartási hulladékba dobni. Amennyiben tartalmaz elemet, akkumulátort vagy lámpát, azokat az ártalmatlanítás előtt ki kell venni az elektromos készülékből. Az elektromos alkatrészeket ingyenesen visszaviheti egy kiskereskedelmi üzletbe vagy az Ön közelében lévő használt elektromos készülékek visszavételi pontjára/gyűjtőhelyére. A megfelelő gyűjtőpontok címét városától vagy önkormányzatától szerezheti be. A 25 cm-nél nagyobb elektromos készülékek csak a fő funkcióiban azonos új elektromos készülék vásárlásakor adhatók le. A 25 cm-nél kisebb elektromos készülékek bármikor visszaküldhetők weboldalunkon keresztül (lásd „Visszaküldés”), azonban ez készülékfajtánként és ügyfelenként három darabra van korlátozva. Kérjük, visszaküldés előtt ügyeljen személyes adatai törlésére is az ártalmatlanítandó készüléken. Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a megfelelő újrafeldolgozást, valamint a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatások elkerülését. További információk a 2012/19/EU irányelvben találhatók.

Az elemek cseréjekor az elemtartót egy megfelelő csavarhúzó segítségével kell kinyitni. A lemerült elemeket új, ugyanolyan típusú elemekre kell cserélni, a jelölt pólusoknak megfelelően. Ezután az elemtartó fedelét újra vissza kell teljesen csavarozni.

- Az útmutatót őrizze meg, mert fontos információkat tartalmaz!
- A nem újratölthető elemeket semmi esetre sem szabad újra feltölteni!
- A tölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad újratölteni!
- A nem egyforma típusú elemeket vagy az új és régi elemeket tilos együtt használni!
- Az elemeket a „+” és „-” pólusjelzéseknek megfelelően helyezze be!
- Ha az elemek lemerültek vagy a játék hosszabb ideig használaton kívül van, az elemeket el kell távolítani!
- A csatlakozókat tilos rövidre zárni!
- Alkáli elemek használata javasolt.
- Csak a megadott típusú elemek vagy egy hasonló típus használható.
- Minden elemet mindig egyszerre cseréljen, ne egyenként.

Tisztításhoz kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az elemeket. A felületet száraz vagy enyhén nedves ronggyal törölje le. Ne használjon vegyi oldószert. A teljes száradás után visszahelyezheti az elemeket, és újra használhatja a készüléket.

BG



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци (с черна лента) указва, че електрическо и електронно оборудване трябва да се събира разделно и да не се изхвърля с битовите отпадъци в края на неговия експлоатационен срок. Ако излязлото от употреба електрическо оборудване съдържа батерии, акумулатори или лампи, те трябва да бъдат извадени от него преди предаването

за отпадъци. Можете да върнете безплатно електрическите компоненти в търговската фирма или в местния пункт за връщане/събиране на отпадъци от електрическо оборудване. Адреси на подходящи събирателни пунктове ще получите от Вашата градска или общинска администрация. Излязло от употреба електрическо оборудване с размери над 25 cm може да се предава само при закупуване на ново електрооборудване със същите функции. Излязло от употреба електрическо оборудване с размери под 25 cm може да се връща по всяко време чрез нашия уеб сайт (вж. „Връщане“), като количеството е ограничено до три броя на вид уред и клиент. Преди връщането, моля, обърнете внимание на заличаването на Вашите лични данни, намиращи се на излезлите от употреба уреди, подлежащи на предаване за отпадъци. Разделното събиране на отпадъци от електрическо оборудване позволява подходящо рециклиране, както и избягване на негативни последствия за околната среда и здравето на човека. Допълнителна информация ще намерите също в директива на ЕС 2012/19/ЕС.

За смяна на батериите отворете отделението за батериите с подходяща отвертка. Сменете изтощените батерии с нови от същия тип, като спазвате маркираните полюси. Отново завинтете изцяло отделението за батериите.

- Запазете ръководството, тъй като то съдържа важна информация!
- Неакумулаторни батерии не трябва да бъдат зареждани по никакъв повод!
- Акумулаторни батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни!
- Не трябва да бъдат използвани заедно различни батерии или нови и употребявани батерии!
- Поставете правилно батериите съгласно маркировката на полюсите „+“ и „-“!
- Батериите трябва да бъдат извадени, ако батериите са изтощени или ако играчката няма да се използва дълго време!
- Клемите за свързване не трябва да бъдат окъсявани!

- Ние препоръчваме използването на алкални батерии.
- Използвайте батерии само от посочения тип или от еквивалентен тип.
- Винаги заменяйте всички батерии едновременно, а не само отделни.

За почистване, моля, изключете уреда и извадете батериите. Избършете повърхността със суха или леко навлажнена кърпа. Не използвайте химични разтворители. След като изсъхне изцяло, можете отново да поставите батериите в уреда и да го използвате.

RO



Символът пубели с роџи тѳаите с ун „X” (сu баре) репрезнтѳа колецтареа сепаратѳа а апарателор елестрице џи елестронике вехи џи превете сѳа ацестеа ну требуие сѳа фие елиминате џмпреунѳа сu гуноиул менажер ла сфѳършитул дуратеи лор де виѳѳа. Дѳцѳа батериите, асумулатории сѳау лѳмпиле сунт incluse, ацестеа требуие сѳа фие ссосе дин апаратул елестрик вехи ѳнаинте де елиминаре. Путеѳи ретурна компонентеле елестрице гратуит ла дистрибуиторул комерциал сѳау ла центрул де ретурнаре пенѳру апарате елестрице вехи/ центрул де колецтаре дин региунеа думнеавосѳастрѳа. Адреселе центрелор де колецтаре адецвате ле путеѳи прими де ла администраѳия орашулѳуи сѳау де ла администраѳия муниципѳлѳа. Апарателе елестрице вехи, саре сунт маи мари де 25 см, пот фи предаде нумай ѳн cazul ачизитионѳрии унуи нуу апарат елестрик сц ацелеѳаџи фунѳии импортанте. Апарателе елестрице вехи, саре сунт маи мичи де 25 см, пот фи ретурнаре орицѳнд прин интермедиул пагинии носѳтре веб (сцсultaѳи „Returnѳри”), cantitatea fiind limitatѳа ла треи буцѳѳи пер тип де апарат џи клиент. Vѳ rugѳм сѳа аветѳи ѳн vedere сѳа ѳнаинте де ретурнаре сѳа џтергеѳи џи datele dvs. сcу caracter personal де пе апарателе вехи саре требуие елиминате ла деуеури. Прин колецтареа сепаратѳа а апарателор елестрице вехи, требуие сѳа фие facilitatѳа рециclareа corespunzѳatoare, прецум џи требуие сѳа фие evitate influenѳele negative асупра медиулуи ѳнconjurѳоare џи асупра сѳанѳтѳѳѳии oamenilor. Informaѳии suplimentare гѳсѳиѳи џи ѳн Directiva UE 2012/19/UE.

Pentru schimbarea bateriilor deschideți compartimentul bateriilor cu ajutorul unei șurubelnițe adecvate. Înlocuiți bateriile descărcate cu baterii de același tip, corespunzător polarității marcate. Înșurubați din nou complet compartimentul bateriilor.

- Păstrați instrucțiunile, deoarece conțin informații importante!
- Nu este permisă în niciun caz încărcarea bateriilor nereîncărcabile!
- Este permisă încărcarea bateriilor încărcabile doar sub supravegherea adulților!
- Nu este permisă utilizarea împreună a tipurilor diferite de baterii sau a bateriilor noi și uzate!
- Introduceți corect bateriile ținând cont de semnul „+” și „-” pentru poli!
- Dacă bateriile sunt descărcate sau dacă jucăria nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă, bateriile trebuie îndepărtate!
- Nu este permisă scurtcircuitarea bornelor de conexiune!
- Vă recomandăm utilizarea bateriilor alcaline.
- Utilizați doar baterii de același tip sau de un tip echivalent.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan, nu doar individual.

Pentru curățare vă rugăm să opriți aparatul și să îndepărtați bateriile. Ștergeți suprafața cu o lavetă uscată sau ușor umezită. Nu utilizați solvenți chimici! După uscarea completă, bateriile pot fi reintroduse și aparatul poate fi utilizat.

JP



ゴミ箱のマークに×がついたシンボル(下に黒い棒)は、廃電子・電気機器を分別収集し、一般家庭ゴミと一緒に廃棄処分してはいけないという意味です。電池、充電電池または電球等が廃棄処分する製品に含まれている場合には、これらを処分前に電気機器から取り出してください。電気部品は、お近くの販売店または電気機器回収所/リサイクル回収所までお持ちください

い。該当する回収所の住所は、お住いの市町村など自治体にお問い合わせください。25cm以上の大きさの電気機器は、同様の機能が付いた新しい電気機器をお買い上げの場合のみ、お引き取りしています。25cm以下の小型の電気機器に関しては、わが社のホームページ(「返品・お引き取り」を参照)を通じて随時お引き取りしています。ただし、お客様一人に対し機器のタイプごとに3台までと制限させていただいております。返品の際は、廃棄する機器に保存されている個人情報をご削除するのをお忘れないうようお願いいたします。電気機器を分別回収することで、きちんと資源をリサイクルし、人の健康や環境に与える悪影響を回避するために作られた規定です。さらに詳しい情報は、EU指令2012/19/EUをご覧ください

電池の交換には、適切なドライバーを使って電池収納部を開いてください。プラスマイナスを正しい方向に向け同じタイプの新しい電池を装着し、使い古した電池と交換してください。電池収納部をまた完全に閉じてネジで留めてください。

- ・ 取扱説明書は、重要な情報が含まれているので、必ず大切に保管してください。
 - ・ 使い捨て乾電池は決して充電しないでください。
 - ・ 充電式電池をお使いの場合は、必ず大人の監視下で充電してください。
 - ・ 種類の違う電池、または新しい電池と使いかけの電池を混ぜて使わないでください。
 - ・ 電池を入れる際は、プラスマイナスを確かめて正しく装着してください。
 - ・ 電池が切れている、または玩具を長期間使わない場合には、電池を取り外してください。
 - ・ 接続端子は決して短絡しないでください。
 - ・ アルカリ乾電池の使用を推奨します。
 - ・ 指示されているタイプまたは同等のタイプの電池しか使用しないでください。
 - ・ 電池を交換する際には、1つずつ別々にせず、必ず全部一度に交換してください。
-

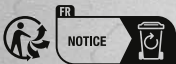
清掃するには、機器のスイッチを切り、電池を取り出してください。表面を乾いた布またはやや湿らせた布で拭きます。化学薬品・溶剤は使用しないでください。完全に乾いたら、電池を再び挿入してから機器をご使用ください。

BUILD BEYOND THE USUAL

GRAVITRAX.COM



#GRAVITRAX



© 2023

Ravensburger Verlag GmbH · Postfach 24 60 · D-88194 Ravensburg
Imported into the UK by Ravensburger Ltd.

Units 3-5, Avonbury Business Park · Howes Lane · BICESTER · OX26 2UA · GB
Ravensburger North America, Inc. · PO Box 22868 · Seattle WA 98122 · USA

ravensburger.com · service@ravensburger.de

242253

Ravensburger